

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2020/42087]

29 JULI 2019. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de schaal van de verhogingen van het minimum van de belastbare winst voorzien in artikel 342, § 4, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 in geval van niet-aangifte of laattijdige overlegging van de aangifte door een onderneming onderworpen aan de vennootschapsbelasting of de belasting der niet-inwoners. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 29 juli 2019 tot vaststelling van de schaal van de verhogingen van het minimum van de belastbare winst voorzien in artikel 342, § 4, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 in geval van niet-aangifte of laattijdige overlegging van de aangifte door een onderneming onderworpen aan de vennootschapsbelasting of de belasting der niet-inwoners (*Belgisch Staatsblad* van 26 augustus 2019, *err.* van 3 september 2019).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2020/42087]

29 JUILLET 2019. — Arrêté royal établissant l'échelle des majorations du minimum de bénéfiques imposables prévue à l'article 342, § 4, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 en cas d'absence de déclaration ou de remise tardive de celle-ci par une entreprise soumise à l'impôt des sociétés ou à l'impôt des non-résidents. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 29 juillet 2019 établissant l'échelle des majorations du minimum de bénéfiques imposables prévue à l'article 342, § 4, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 en cas d'absence de déclaration ou de remise tardive de celle-ci par une entreprise soumise à l'impôt des sociétés ou à l'impôt des non-résidents (*Moniteur belge* du 26 août 2019, *err.* du 3 septembre 2019).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C – 2020/42087]

29. JULI 2019 — Königlicher Erlass zur Festlegung der in Artikel 342 § 4 Absatz 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 vorgesehenen Tabelle der Erhöhungen des Mindestbetrags der steuerpflichtigen Gewinne bei Nichtabgabe oder verspäteter Einreichung einer Erklärung durch ein der Gesellschaftsteuer oder der Steuer der Gebietsfremden unterliegendes Unternehmen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 29. Juli 2019 zur Festlegung der in Artikel 342 § 4 Absatz 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 vorgesehenen Tabelle der Erhöhungen des Mindestbetrags der steuerpflichtigen Gewinne bei Nichtabgabe oder verspäteter Einreichung einer Erklärung durch ein der Gesellschaftsteuer oder der Steuer der Gebietsfremden unterliegendes Unternehmen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

29. JULI 2019 — Königlicher Erlass zur Festlegung der in Artikel 342 § 4 Absatz 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 vorgesehenen Tabelle der Erhöhungen des Mindestbetrags der steuerpflichtigen Gewinne bei Nichtabgabe oder verspäteter Einreichung einer Erklärung durch ein der Gesellschaftsteuer oder der Steuer der Gebietsfremden unterliegendes Unternehmen

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Einkommensteuergesetzbuches 1992, des Artikels 342 § 4 Absatz 2, eingefügt durch Artikel 74 des Gesetzes vom 25. Dezember 2017 zur Reform der Gesellschaftsteuer;

Aufgrund des KE/ESTGB 92;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 19. Juni 2018;

Aufgrund des Einverständnisses der Ministerin des Haushalts vom 22. Juli 2019;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 66.372/3 des Staatsrates vom 12. Juli 2019, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Vizepremierministers und Ministers der Finanzen

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - In Artikel 182 des KE/ESTGB 92, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 21. Dezember 2006, werden Paragraphen 2/1 und 2/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„§ 2/1 - Bei Nichtabgabe oder verspäteter Einreichung einer Erklärung durch ein Unternehmen, das gemäß Artikel 227 Nr. 2 desselben Gesetzbuches der Gesellschaftsteuer oder der Steuer der Gebietsfremden unterliegt, wird der in Anwendung von Artikel 342 § 4 desselben Gesetzbuches festgelegte Mindestbetrag der steuerpflichtigen Gewinne um folgende Prozentsätze erhöht:

- 25 Prozent beim zweiten Verstoß,
- 50 Prozent beim dritten Verstoß,
- 100 Prozent beim vierten Verstoß,
- 200 Prozent beim fünften Verstoß oder bei folgenden Verstößen.

§ 2/2 - Für die Festlegung des Erhöhungsprozentsatzes des in Anwendung von § 2/1 anzuwendenden Mindestbetrags der steuerpflichtigen Gewinne werden frühere Verstöße nicht berücksichtigt, wenn für die letzten vier Steuerjahre vor dem Steuerjahr, in dem der neue Verstoß in Bezug auf die Nichtabgabe oder verspätete Einreichung einer Erklärung begangen worden ist, kein Verstoß geahndet wurde.“

Art. 2 - Der für Finanzen zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
Gegeben zu Brüssel, den 29. Juli 2019

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Finanzen
A. DE CROO

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2020/31091]

3 JULI 2020. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van wijzigingen aan de statuten van Proximus, naamloze vennootschap van publiek recht

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, gewijzigd bij de wet van 12 december 1994, het artikel 41, § 4 en bij de wet van 16 december 2015;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1994 betreffende de omvorming van Proximus in naamloze vennootschap van publiek recht en de vaststelling van haar statuten;

Gelet op de beslissing van de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van de naamloze vennootschap van publiek recht Proximus genomen op 15 april 2020, houdende wijzigingen van de statuten van Proximus;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 16/06/2020;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting gegeven op 23/06/2020;

Op de voordracht van de Minister van Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post, belast met Administratieve Vereenvoudiging, Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De wijziging aan de statuten van de naamloze vennootschap van publiek recht Proximus, ingevolge de op 15 april 2020 door de buitengewone algemene vergadering van Proximus genomen beslissingen waarvan de tekst bij dit besluit is gevoegd, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag dat het gepubliceerd wordt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Minister van Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post, belast met Administratieve Vereenvoudiging, Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 juli 2020.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post, belast met Administratieve Vereenvoudiging, Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee,

Ph. DE BACKER

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2020/31091]

3 JUILLET 2020. — Arrêté royal approuvant des modifications aux statuts de Proximus, société anonyme de droit public

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991, portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, modifiées par la loi du 12 décembre 1994, l'article 41, § 4 et par la loi du 16 décembre 2015;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1994 portant transformation de Proximus en société anonyme de droit public et fixant ses statuts;

Vu la décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme de droit public Proximus, tenue le 15 avril 2020, adoptant des modifications aux statuts de Proximus;

Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 16/06/2020;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 23/06/2020;

Sur la proposition du Ministre de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, chargé de la Simplification administrative, de la Lutte contre la fraude sociale, de la Protection de la vie privée et de la Mer du Nord et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La modification aux statuts de la société anonyme de droit public Proximus, en suite des décisions prises le 15 avril 2020 par l'assemblée générale extraordinaire de Proximus, dont le texte est annexé au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication dans le *Moniteur*.

Art. 3. Ministre de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, chargé de la Simplification administrative, de la Lutte contre la fraude sociale, de la Protection de la vie privée et de la Mer du Nord est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 juillet 2020.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, chargé de la Simplification administrative, de la Lutte contre la fraude sociale, de la Protection de la vie privée et de la Mer du Nord,

Ph. DE BACKER